Madame, Monsieur,

« Choisir son école publique » (Public School Choice - PSC) est un dispositif qui donne aux familles la possibilité de demander une place pour leur enfant dans un autre établissement scolaire, plus performant que le leur. Le Département de l'Éducation de l'État de New York (NYSED) ayant classé l'établissement scolaire de votre enfant parmi les **Priority school** ou **Focus school**, vous avez le droit, dans le cadre du programme Choisir son école publique (Public School Choice - PSC), de solliciter le transfert de votre enfant vers un autre établissement scolaire.

Pour en savoir plus sur le classement des établissements scolaires dans la catégorie des *Focus School* ou *Priority school*, merci de visiter la page web qui y est consacrée sur le site du Bureau des performances (Office of Accountability) du Département de l'Éducation de l'État de New York (NYSED) à : <http://www.p12.nysed.gov/accountability/ESEADesignations.html>.

Vous avez le choix entre deux options : 1) de demander son transfert ailleurs dans le cadre du programme PSC ou 2) de ne pas demander à changer votre enfant d'école.

Option 1 : Demander un transfert

- Remplissez, signez puis postez votre formulaire de demande PSC dans l'enveloppe-réponse ci-jointe.
- Vous avez jusqu'au **vendredi 17 juin 2016** pour le faire, le cachet de la poste faisant foi.
- Les offres de transfert ne sont pas garanties.

Option 2 : Ne pas demander un transfert

- Si vous préférez garder votre enfant dans son établissement scolaire actuel, il est inutile d'envoyer la demande ci-jointe.
- Vous pouvez également refuser de participer en cochant "No, I would not like to request a transfer" (Non, je ne veux pas demander un transfert dans un autre établissement scolaire) dans la rubrique "Requesting a Transfer" (Demander un transfert) du formulaire de demande de transfert.

Pour mieux connaître le dispositif Choisir son école (PSC) :

- Visitez : www.nyc.gov/schools/PSC
- Contactez le Bureau des inscriptions scolaires (Office of Student Enrollment) au 718-935-2439
- Envoyez un Email à : nclb_PSC@schools.nyc.gov

Cordialement,

Arnab Banerjee

Directeur responsable des admissions, projet Choisir son école publique (Public School Choice)

Bureau des inscriptions scolaires

To obtain a translated copy of this document, please visit the website below.		
للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔
www.nyc.gov/schools/PSC		